



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
8 de enero de 2015
Español
Original: árabe

Asamblea General
Sexagésimo noveno período de sesiones
Tema 35 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Septuagésimo año

Cartas idénticas de fecha 24 de diciembre de 2014 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir adjunto un resumen estadístico de las violaciones de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad cometidas por Israel durante el mes de noviembre de 2014 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 35 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nawaf **Salam**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 24 de diciembre de 2014 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Violaciones terrestres cometidas durante el mes de noviembre de 2014

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
2 de noviembre de 2014	10.27	Un tanque Merkava del enemigo israelí situado en las proximidades de la posición de Yabal al-Tayara apuntó con el cañón hacia el territorio libanés y se retiró a las 10.55 horas.
	14.50	Una patrulla del enemigo israelí situada a las afueras de la localidad de Kafr Shuba, frente al puesto de observación OP4 del contingente indio de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL), disparó al aire por encima del lugar en el que se encontraba el civil Khidr Nab'ah, que estaba pastoreando su ganado. El pastor, que no resultó herido, huyó con su rebaño hacia la localidad de Shebaa.
6 de noviembre de 2014	9.30	En la localidad de Yabal ash-Shahl en las afueras de la localidad de Shebaa, cerca del puesto de observación OP2 del contingente indio de la FPNUL, una patrulla del enemigo israelí violó la línea de repliegue y avanzó unos 50 metros. Los soldados destacados en el lugar advirtieron verbalmente a la patrulla, que retrocedió hacia las granjas de Shebaa ocupadas.
	13.15	Un vehículo David del enemigo israelí avanzó desde el Territorio Palestino Ocupado hasta la zona de Metulla-Sahl al-Jiyam, cerca del punto B90, mientras el civil Ahmad al-Rajab pastoreaba su ganado en territorio libanés, a unos 15 metros de la Línea Azul. Se apearon 6 soldados que se situaron a lo largo de la valla técnica y se pusieron a tirar piedras al pastor y a su ganado, a gritarle y a amenazarlo. Se acercó también un vehículo Humvee que se situó junto a la valla técnica. A las 13.30 horas, ambos vehículos se retiraron en dirección al asentamiento de Metulla.
7 de noviembre de 2014	9.15	Un tractor agrícola escoltado por una patrulla del enemigo israelí se situó frente a la carretera de Kfar Kila a Al-Udaysa, cerca de los puntos B82 y TP37, en el Territorio Palestino Ocupado, y fumigó con pesticida el territorio libanés adyacente a la valla técnica.
10 de noviembre de 2014	12.30 15.00	El enemigo israelí instaló un radar cubierto con un radomo y montado en un poste en la posición de Ruwaisat al-Alam, en las granjas de Shebaa ocupadas.
11 de noviembre de 2014	10.14	Cuatro soldados del enemigo israelí situados en un lugar cercano a su posición de Yabal at-Tayara inspeccionaron el territorio libanés utilizando las miras telescópicas de sus armas, con las que apuntaron hacia los soldados del ejército libanés situados del lado libanés de la Línea Azul.
18 de noviembre de 2014	7.25 7.45	Un tanque del enemigo israelí se situó cerca de la posición de Yabal at-Tayara, frente a Kfar Kila, y apuntó con el cañón hacia el territorio libanés.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
19 de noviembre de 2014	7.45 8.25	Un tanque del enemigo israelí se situó cerca de la posición de Yabal at-Tayara, frente a Kfar Kila, y apuntó con el cañón hacia el territorio libanés.
	9.00 12.30	Una excavadora del enemigo israelí, escoltada por una patrulla compuesta por 2 vehículos de transporte de personal, 5 vehículos tipo Jeep y unos 20 soldados, excavó una acequia y realizó obras de mantenimiento en ella. El brazo de la excavadora y seis de los soldados cruzaron la valla técnica sin llegar a rebasar la Línea Azul.
	13.05	En las proximidades del río Wazzani, un tanque Merkava que se encontraba en el Territorio Palestino Ocupado apuntó con el cañón hacia el territorio libanés.
	13.25	Una patrulla del enemigo israelí compuesta por un tanque Merkava y 7 soldados avanzó hasta situarse frente al centro Al-Wazzani, abrió la verja, cruzó la valla técnica y se adentró unos 10 metros. A las 13.55 horas, una segunda patrulla compuesta por un vehículo Hummer y 26 soldados cruzó la valla técnica. Los soldados se apearon a la orilla del río Wazzani sin llegar a cruzar la Línea Azul y colocaron un artefacto de aspecto sospechoso debajo de un árbol, en el lado enemigo, frente al parque de Khalil Abdullah. El tanque apuntó con el cañón hacia el territorio libanés. A las 15.00 horas, regresaron al territorio ocupado y cerraron la verja.
20 de noviembre de 2014	9.35	Varios soldados del enemigo israelí situados en Al-Labbuna-Jall al-‘Alam apuntaron con sus ametralladoras hacia una patrulla del ejército libanés e hicieron gestos obscenos.
	11.20	Mientras los soldados del ejército libanés (Dirección de Inteligencia, División Sur) patrullaban a lo largo de la frontera palestino-libanesa en las proximidades del asentamiento de Metulla, 7 soldados del enemigo israelí apuntaron con sus armas a los soldados libaneses. A las 11.35 horas, los soldados del enemigo israelí regresaron al territorio ocupado.
	12.15	Varios soldados del ejército libanés patrullaban la frontera entre el Líbano y la Palestina ocupada cuando, al llegar al punto OP8 (Al-Wazzani), una patrulla del enemigo israelí compuesta por 2 vehículos Hummer se aproximó desde la parte ocupada. Se apearon 5 soldados que apuntaron con sus armas a los miembros de la patrulla del ejército libanés. A las 12.25 horas, la patrulla del enemigo israelí regresó al territorio ocupado.
21 de noviembre de 2014	7.45	Una patrulla del enemigo israelí compuesta por 2 vehículos todoterreno Hummer, 1 vehículo Defender y 2 soldados se detuvo frente a la localidad de Kfar Kila. Los soldados apuntaron con sus armas hacia el territorio libanés e insultaron a los transeúntes. Llegaron otros dos soldados por la zona situada frente al cruce de Kfar Kila, tomaron posiciones en el parapeto, cargaron las armas y apuntaron hacia el territorio libanés, y se pusieron a insultar a los transeúntes. A las 9.00 horas, la patrulla regresó al territorio ocupado.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	8.00	Unos empleados del municipio de Aytarun estaban plantando árboles en territorio libanés, en la zona de Jallat al-Gamiqa, a las afueras de Aytarun, frente al punto B56-1, cuando apareció una patrulla del enemigo israelí compuesta por 2 tanques Merkava y 2 vehículos Humvee. La patrulla se situó a lo largo de la valla técnica y los tanques apuntaron con los cañones hacia el territorio libanés. Se aparearon 6 soldados que se desplegaron y apuntaron con sus ametralladoras a los empleados. A las 12.00 horas, la patrulla regresó al territorio ocupado.
23 de noviembre de 2014	13.00	Unos soldados del ejército libanés patrullaban a lo largo de la frontera palestino-libanesa en la zona del puesto de observación del ejército libanés en Al-Abbad cuando llegó por el Territorio Palestino Ocupado una patrulla del enemigo israelí compuesta por un vehículo Hummer y 10 soldados. Los soldados cargaron sus armas, apuntaron a la patrulla del ejército libanés e insultaron en árabe a uno de los soldados libaneses. A las 13.25 horas, la patrulla regresó al territorio ocupado.
	12.45	Unos soldados del enemigo israelí se situaron en la posición de Ramta y dispararon cinco veces al aire en el Territorio Palestino Ocupado, a fin de impedir que unos pastores y su rebaño cruzaran la Línea Azul.
	14.17 15.45	Desde la posición de Yabal at-Tayara, en Metulla, un tanque del enemigo israelí apuntó con el cañón hacia el territorio libanés.
28 de noviembre de 2014	15.10	Una patrulla del enemigo israelí compuesta por un vehículo tipo Humvee con 4 soldados a bordo se presentó en la zona del Territorio Palestino Ocupado situada frente a la posición del ejército libanés en Ad-Duhayra. Uno de los miembros de la patrulla le dijo a un soldado del ejército libanés: “disparad si sois hombres”, sin que el soldado libanés respondiera.
29 de noviembre de 2014	10.15	Una patrulla del enemigo israelí compuesta por 20 soldados, 4 tanques Merkava, 3 vehículos de transporte de personal, 2 vehículos Hummer y 1 vehículo Land Rover colocó una bandera israelí cerca del paso de Birkat al-Naqqar y dio mantenimiento a las cámaras instaladas en la posición de Birkat al-Naqqar. A las 11.00 horas, la patrulla se retiró.
30 de noviembre de 2014	14.03	Un tanque Merkava del enemigo israelí situado en la posición de Ruwaisat al-Alam apuntó con el cañón hacia el territorio libanés y hacia la posición de Birkat al-Naqqar del ejército libanés.

Violaciones de las aguas territoriales cometidas durante el mes de noviembre de 2014

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
6 de noviembre de 2014	4.40	Una patrulla naval del enemigo israelí situada frente a An-Naqura orientó un foco reflector hacia una embarcación libanesa que se encontraba a unos 50 metros de la línea de boyas, en aguas territoriales libanesas.
19 de noviembre de 2014	7.05	Se observaron 6 grandes globos en el mar, frente al cabo de An-Naqura, que se dirigían al norte desde las aguas territoriales palestinas ocupadas hasta las aguas territoriales libanesas.

Violaciones del espacio aéreo cometidas durante el mes de noviembre de 2014

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
5 de noviembre de 2014	12.25	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés entrando por An-Naqura, voló en círculos sobre Rayaq y Baalbek y se retiró a las 22.40 horas por Rumaysh.
6 de noviembre de 2014	9.05	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 10.30 horas por Alma ash-Shaab.
	13.35	Tres helicópteros del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por el mar frente a An-Naqura, se dirigieron hacia el norte, lanzaron bengalas térmicas sobre la zona citada y se retiraron a las 14.05 horas.
	14.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 23.00 horas por Rumaysh.
7 de noviembre de 2014	7.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 12.00 horas por Alma ash-Shaab.
8 de noviembre de 2014	7.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 9.45 horas por An-Naqura.
	16.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés sobrevolando la línea de boyas y se dirigió al norte.
9 de noviembre de 2014	9.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre varias zonas de la Bekaa Occidental y se alejó a las 10.30 horas a la altura de Kfar Kila.
10 de noviembre de 2014	6.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 20.50 horas por An-Naqura.
	9.00	Dos aeronaves de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés entrando por Alma ash-Shaab, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.10 horas por Rumaysh.
	10.15	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés entrando al oeste de An-Naqura, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.30 horas por Kfar Kila.
	22.55	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, voló en círculos sobre las localidades de Rumaysh y Marun Ar-Ras, lanzó 10 bengalas térmicas y se alejó a las 23.05 horas en dirección al Territorio Palestino Ocupado.
11 de noviembre de 2014	10.50	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 17.10 horas por Kfar Kila.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	11.40	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés entrando por An-Naqura, voló en círculos sobre las región del Sur y la Bekaa y se retiró a las 16.40 horas por Alma ash-Shaab.
	12.30	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés entrando por An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 16.30 horas por Alma ash-Shaab.
	19.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 21.35 horas por An-Naqura.
12 de noviembre de 2014	11.00	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés entrando por An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 16.15 horas por An-Naqura.
	11.05	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Aytarun, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.45 horas en dirección al mar por An-Naqura.
	15.55	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, en el que penetró desde el mar a la altura de Sidón, voló en círculos sobre el mar entre Jalda y Sidón y se retiró a las 17.30 horas en dirección al mar por An-Naqura.
13 de noviembre de 2014	10.10	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés entrando por An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y Beirut y sus alrededores y se retiró a las 17.15 horas por Alma ash-Shaab.
	10.25	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, voló en círculos sobre Rayaqa, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 15.30 horas por Kfar Kila.
	10.35	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 21.00 horas por Kfar Kila.
	11.15	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés entrando por An-Naqura, voló en círculos sobre Rayaqa y Baalbek y se retiró a las 20.00 horas por Rumaysh.
15 de noviembre de 2014	7.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Rayaqa, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 10.30 horas por Kfar Kila.
17 de noviembre de 2014	0.45	Dos aeronaves de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés entrando por Alma ash-Shaab, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 1.55 horas por An-Naqura.
18 de noviembre de 2014	8.45	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 14.00 horas por Rumaysh.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	10.10	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.00 horas por Alma ash-Shaab.
	12.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Rayaq y Baalbek y se retiró a las 18.40 horas por Rumaysh.
19 de noviembre de 2014	9.10	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés entrando por An-Naqura, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek, Hirmil y la región del Norte y se retiró a las 16.45 horas por An-Naqura.
	15.20	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Al-Labbuna, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 15.30 horas en dirección al territorio ocupado.
27 de noviembre de 2014	12.25	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés entrando desde el mar a la altura de Yunayh, volaron hacia el sudeste y se retiraron a las 12.40 horas por Rumaysh.
29 de noviembre de 2014	5.55	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés entrando por An-Naqura, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 15.20 horas por Rumaysh.
30 de noviembre de 2014	10.35	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.20 horas por Alma ash-Shaab.